

Sprostowanie do decyzji ramowej Rady z dnia 28 maja 2001 r. w sprawie zwalczania fałszowania i oszustw związanych z bezgotówkowymi środkami płatniczymi (2001/413/WSiSW)

(Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich L 149 z dnia 2 czerwca 2001 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 15, tom 06, s. 123)

W całym tekście, z dostosowaniem form gramatycznych w zdaniu lub w wyrażeniu:

zamiast: „przestępstwa karne”,

powinno być: „przestępstwa”.

W całym tekście, z dostosowaniem form gramatycznych w zdaniu lub w wyrażeniu:

zamiast: „zniechęcające sankcje”,

powinno być: „odstraszające sankcje”.

Strona 123, preambuła motyw piąty:

zamiast: „(...) oraz zysków pochodzących z przestępstwa (...)”,

powinno być: „(...) oraz dochodów pochodzących z przestępstwa (...)”.

Strona 124, preambuła motyw dziesiąty:

zamiast: „(...) ochrony przed ich imitowaniem lub nadużyciem, jest zachęcenie podmiotów gospodarczych do zapewniania wydawanym przez nich instrumentom płatniczym (...)”,

powinno być: „(...) ochrony przed ich podrabianiem lub oszustwem, jest zachęcenie podmiotów gospodarczych do zapewniania wydawanym przez nie instrumentom płatniczym (...)”.

Strona 124, art. 1 lit. a):

zamiast: „(...) chronione przed imitacjami lub oszukańczym użyciem, (...)”,

powinno być: „(...) chronione przed podrobieniem lub użyciem w celu dokonania oszustwa, (...)”.

Strona 124, art. 1 lit. b):

zamiast: „(...) na podstawie stosownych przepisów prawa, (...)”,

powinno być: „(...) na podstawie mających zastosowanie przepisów prawa krajowego (...)”.

Strona 124, art. 2 lit. a):

zamiast: „(...) bezprawne przywłaszczenie instrumentu płatniczego;”,

powinno być: „(...) bezprawne uzyskanie instrumentu płatniczego;”.

Strona 124, art. 2 lit. b) i c):

zamiast: „(...) w celu użycia go w sposób oszukańczy;”,

powinno być: „(...) do użycia go w celu dokonania oszustwa;”.

Strona 124, art. 2 lit. d):

zamiast: „oszukańcze użycie ukradzionego, uzyskanego w inny nielegalny sposób, podrobionego lub sfalszowanego instrumentu płatniczego;”,

powinno być: „użycie ukradzionego, uzyskanego w inny nielegalny sposób, podrobionego lub sfalszowanego instrumentu płatniczego w celu dokonania oszustwa;”.

Strona 124, art. 4:

zamiast: „(...) oszukańcze sporządzanie, przyjmowanie, otrzymywanie, sprzedaż lub przekazanie innej osobie lub posiadanie (...)”,

powinno być: „(...) sporządzanie, przyjmowanie, otrzymywanie, sprzedaż lub przekazanie innej osobie lub posiadanie w celu dokonania oszustwa (...)”.

Strona 124, art. 6:

zamiast: „(...) kary pozbawienia wolności z prawem do ekstradycji”,

powinno być: „(...) kary pozbawienia wolności, które mogą stanowić podstawę do ekstradycji”.

Strona 125, art. 7 ust. 1:

zamiast: „(...) albo jako część organu (...)”,

powinno być: „(...) albo jako członek organu (...)”.

Strona 125, art. 7 ust. 1:

zamiast: „(...) uczestnictwo w charakterze pomocnika lub podżegacza przy popełnianiu takiego przestępstwa (...)”,

powinno być: „(...) pomocnictwo lub podżeganie do popełnienia takiego przestępstwa (...)”.

Strona 125, art. 8 ust. 1 lit. b):

zamiast: „czasowe lub stałe cofnięcie możliwości wykonywania (...)”,

powinno być: „czasowy lub stały zakaz wykonywania (...)”.

Strona 125, art. 8 ust. 1 lit. d):

zamiast: „sądowy nakaz likwidacji.”,

powinno być: „sądowy nakaz rozwiązania.”.

Strona 125, art. 9 ust. 1 lit. b):

zamiast: „(...) aby dane działanie podlegało karze również w kraju, w którym zostało dokonane; lub”,

powinno być: „(...) aby dany czyn podlegał karze również w kraju, w którym został popełniony; lub”.

Strona 125, art. 10, tytuł:

zamiast: „Ekstradycja i oskarżenie”,

powinno być: „Ekstradycja i ściganie”.

Strona 125, art. 10 ust. 1 lit. a):

zamiast: „(...) poza terytorium danego państwa.”,

powinno być: „(...) poza jego terytorium.”.

Strona 125, art. 10 ust. 1 lit. b) zdanie pierwsze:

zamiast: „(...) gdy jeden z jego obywateli zostanie oskarżony o (...)”,

powinno być: „(...) gdy jednego z jego obywateli podejrzewa się o (...)”.

Strona 125, art. 10 ust. 1 lit. b) zdanie drugie:

zamiast: „Aby umożliwić przeprowadzenie oskarżenia (...)”,

powinno być: „Aby umożliwić ściganie (...)”.

Strona 125, art. 10 ust. 1 lit. b) zdanie trzecie:

zamiast: „(...) o wszczęciu oskarżenia oraz jego wynikach.”,

powinno być: „(...) o rozpoczęciu ścigania oraz jego wynikach.”.
